**PERSOONLIJKE GEGEVENS** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Naam: **Evelyne Daniline – Pleckanoff**

Geboortedatum en 27 juni 1985, Brugge, België.

- plaats:

Adres: Paseo de las Delicias 1, 41001 Sevilla, Spanje.

Tel.: +34 662555884

E-Mail: [evelyne.daniline@gmail.com](mailto:evelyne.daniline@gmail.com)

**OPLEIDING** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2003 – 2007 **Master in de Vertaalkunde Nederlands – Frans – Spaans,**

Hogeschool Gent, België.

Specialisatie: Juridische, Economische en Technische Teksten.

Erasmusverblijf van 5 maanden in Sevilla, Spanje.

Departement van Romaanse Filologie.

**PROFESSIONELE ERVARING** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2007 – heden  **Freelance Vertaler en Tolk.**

Vertaling van technische teksten in de engineeringsector.

Vertaling van juridische teksten voor EU-instellingen.

Vertaling van financiële teksten.

sept. 2011-febr. 2012 **Easy To Learn, Docente Frans, niveaus A1/A2 en Zakelijk Frans**

feb. 2011- jul. 2011 **Universidad de Sevilla, Docente Engels, niveau B1**

2007 – 2010 **IBM International Services Centre,** Customer Fulfillment Department,

Madrid.

**Team Coordinator voor Frankrijk.** 2009 – 2010: Functies:

* Opvolging Frans team (8 personen onder mij)
* Bereiken van maandelijkse Europese targets.

**Medewerker Debiteurenadministratie** voor Spanje, Portugal, Frankrijk, Italië en de Benelux. Functies:

* Beheer van betalingen.
* Bemiddeling tussen klanten, Schatkamer, banken,…
* Beheren en oplossen van geschillen.

**TALENKENNIS** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Nederlands** Moedertaal

**Frans** Moedertaal (tweetalig opgevoed)

**Spaans** Uitstekend

**Engels** Uitstekend

**Duits** Matig

**Italiaans** Matig

**OVERIGE INFORMATIE** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

INFORMATICA: SDL Trados 2014, Office Package, Lotus Notes, Internet, CARS.

1991 – 2003 Academie van Schone Kunsten, Knokke – Heist, België. Algemene Muzikale Vorming (1991 – 1996)

Algemene Muziekcultuur (1996 – 2000)

Piano (1991 – 2003)

Rijbewijs : B.